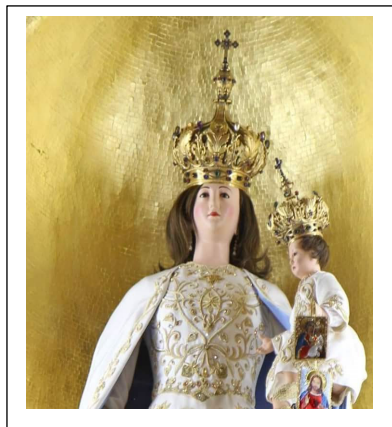


**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

<b>Year B</b> <b><u>August 4, 2024</u></b> <b>18<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time</b> <b>11<sup>th</sup> Sunday after Pentecost</b>	<b>Año B</b> <b><u>4 de agosto de 2024</u></b> <b>18<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario</b> <b>11<sup>o</sup> domingo después de Pentecostés</b>
--	---



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor**  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

<b>MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i></b>		
<b>Saturday - <i>Sabado</i></b>		
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo,</i> <i>inglés/ Język Angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo,</i> <i>español/ Hiszpański</i>
<b>Sunday - <i>Domingo</i></b>		
8:00 am	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español/ Hiszpański</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Język Polski</i>
<b>Weekdays - <i>Dias de semana</i></b>		
7:00 am	English	<i>Inglés/ Język Angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i> <i>W różnych językach</i>
<b><u>Religious Articles Gift Shop:</u></b> Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: <b><u>Angela Pellegrino: 347-276-2323</u></b>		

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:45 pm -5:30 pm Saturdays, Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:45 pm - 5:30 pm los sábados Antes y después de la Misa y por solicitud

**Special Devotions - Devociones especiales**

**Sundays Vespers** 4:30 pm

**First Saturday – Primer Sabado**

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

**Saturdays, and Wednesdays**

**Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass**

**Third Saturday - Tercer Sabado**

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

**Cuarto Domingo** Alabanzas y oraciones en el Salón

**Parish Societies:** Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

**MASS INTENTIONS:****August 4, 2024 – August 11, 2024****SATURDAY, August 3****Requested By/Pedido Por**

9:00 The Immaculate Heart of Mary

4:00 +The Zanfarollino Family

5:30 +Luis Alonso Santos Chinchilla

Joanna and Anthony

de la familia

**SUNDAY, August 4 Year B – 18<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time - 11<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

8:00 +Ramon Marino Hernandez

9:15 +Reina Reynoso

10:30 Special Blessing for all Priests

12:00 +Ramon B Luna

1:00 +Anne-Marie Prudent

2:30 O zdrowie i błogosławieństwo dla Zenobii

de su Familia

Yesenia

Wieslaw Dziadura

de su esposa Mariana Luna

Daughter Gladys Alexis

**MONDAY, August 5**

7:00 Pro Populo

9:00 +Bernhard &amp; Antoinette Helgason

Sons and daughter

**TUESDAY, August 6**

7:00 +Maria M. Rosario

9:00 +Arnalda Gonzalez

Clarie Rosario

Carmen Bonet

**WEDNESDAY, August 7**7:00 +Kathleen Gutierrez(15<sup>th</sup> Anniversary)

9:00 Yosef Uy(L)

Son George

the Tan Family

**THURSDAY, August 8**

7:00 Souls in Purgatory

9:00 +James Wu(Birthday)

Joseph A Fromme Jr

**FRIDAY, August 9**

7:00 +Alicia Tomelden

9:00 Thanksgiving

Maria Lourdes Tan

Claire O'Sullivan

**SATURDAY, August 10**

9:00 Michael Marra

4:00 +Santa Bienvenida

5:30 +Freddy Figueroa

Christine Marra

Rubio Jimenez

Eva Torres.

**SUNDAY, August 11 Year B – 19<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time - 12<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

8:00 Thanksgiving to OLMC for Hardy &amp; Jude Paulemon

9:15 +Robert Nicholas Cestone

10:30 +Juanita Thongratnachat

12:00 Deliverance for my Family

1:00 For all members(past and present) of the East Harlem Giglio Society

2:30 +Andria Pitynski

mother

Joanna &amp; Anthony

the family



Jacqueline Thomas

**Weekdays, the Church opens at 6:45 am & closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.****Saturdays: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.****Los días de semana la Iglesia abre a las 6:45 am y cerrara a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.****Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.****Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction**2024 ENVELOPES** - for those who have numbered envelopes, Your 2024 envelopes may be picked up***During Rectory Office Hours*** Mondays through Saturday 10:30 am to 2:45 pm***SOBRES 2024***-para aquellos que tienen sobres con números sus sobres de 2024 pueden ser recogidos.***Durante el horario de oficina de la rectoría*** De lunes a sábado De 10:30 a las 2:45 pm

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

## DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

### *Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo*

 <b>Legión de María Præsidium Reina Del Universo</b> – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones		
 <b>Los martes</b> – El grupo de oración, <b>Jesús es La Roca</b> , continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial <b>Esperamos verlos allí.</b>		
<b>Los jueves</b> después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.		
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <b><u>Mondays through Saturday,</u></b>  <b>3 pm to 4 pm for the Holy Rosary</b>  <b>Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary, Mondays through Friday</b> </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> <b><u>De lunes a sábado,</u></b>  <b>de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</b>  <b>Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario los lunes a viernes</b> </td> </tr> </table>	<b><u>Mondays through Saturday,</u></b> <b>3 pm to 4 pm for the Holy Rosary</b> <b>Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary, Mondays through Friday</b>	<b><u>De lunes a sábado,</u></b> <b>de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</b> <b>Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario los lunes a viernes</b>
<b><u>Mondays through Saturday,</u></b> <b>3 pm to 4 pm for the Holy Rosary</b> <b>Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary, Mondays through Friday</b>	<b><u>De lunes a sábado,</u></b> <b>de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</b> <b>Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario los lunes a viernes</b>	

NEW: Bereavement Support group for parents who have lost a child, born or unborn, child or adult.

Contact Mr. Hackett by email at [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)

NUEVO: Duelo Grupo de apoyo para padres que han perdido a un hijo, nacido o por nacer, niño o adulto. Póngase en contacto con el Sr. Hackett por correo electrónico a [essecumvideri442@gmail.com](mailto:essecumvideri442@gmail.com)

<b><u>Update:</u></b> Weekly (Monday through Friday) Eucharistic Adoration takes place in the Convent after the 9am Mass until 12 noon	<b><u>Actualización:</u></b> La Adoración Eucarística semanal (de lunes a viernes) se lleva a cabo en el Convento después de la Misa de 9 am hasta las 12 del mediodía.
--	---

## *August/Agosto*

**Martes 6 de August:** 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial- Jesús es La Roca reunión y oración

<b>Annual Feast Giglio Fi Sant' Antonio of East Harlem</b> <b>Thursday August 8 to Sunday August 11</b> <b>Sunday, August 11 1:00pm Paranza Mass</b> <a href="http://www.eastharlemgiglio.org">www.eastharlemgiglio.org</a>	<b>Festa annuale Giglio Fi Sant'Antonio di East Harlem</b> <b>Da giovedì 8 agosto a domenica 11 agosto</b> <b>Domenica 11 agosto ore 13:00 Messa della Paranza</b> <a href="http://www.eastharlemgiglio.org">www.eastharlemgiglio.org</a>
--	---

**Martes 13 de agosto:** 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial – Jesús es La Roca reunión y oración

<b>Thursday, August 15, 2024</b> <b>The Assumption of the Blessed Mary</b> <b>Holy Day of Obligation</b>	<b>jueves, 15 de agosto de 2024</b> <b>La Asunción de María Santísima</b> <b>Santo día de precepto</b>
--	--

<b><u>Children's Religious Instruction Program</u></b> <b><u>REGISTRATION</u></b> <b>SEPTEMBER , 8, 15, 22</b> <b>10:30 AM-12 NOON</b> <b>AT THE <u>RECTORY</u> at 116 St by Church entrance</b> <b><u>PRIORITY will go to the children of registered parishioners</u></b>	<b><u>Programa de Instrucción Religiosa para Niños</u></b> <b><u>REGISTRO</u></b> <b>8, 15, 22 DE SEPTIEMBRE</b> <b>10:30 AM-12 MEDIODÍA</b> <b>EN <u>LA RECTORIA</u> en 116 St</b> <b>al lado de la entrada de la Iglesia</b> <b><u>La PRIORIDAD irá a los hijos de los feligreses registrados</u></b>
---	---

The **Registration fee of \$30.00** will be collected on those days.

If you are registering the student for **Holy Communion**, please provide a **copy** [NOT ORIGINAL] of the child's Baptism certificate. (Must be 7 yrs. old for 1<sup>st</sup> yr. and 8 yrs. old to 10 yrs. old for 2<sup>nd</sup> yr.).

If you are registering the student for **Confirmation**, please provide a **copy** [NOT ORIGINAL] of the Baptism and First Holy Communion certificates. (Must be 11 yrs. for 1<sup>st</sup> yr and at least 12 years old for 2<sup>nd</sup> yr.)

**CERTIFICATE(S) COPIES MUST BE PRESENTED AT TIME OF REGISTRATION**

**La tarifa de inscripción de \$ 30.00 se cobrará en esos días.**  
**Si está inscribiendo al estudiante para la Sagrada Comunion, proporcione una copia [NO ORIGINAL] del certificado de bautismo del niño. (Debe tener 7 años para el primer año y entre 8 y 10 años para el segundo año).**  
**Si está inscribiendo al estudiante para la Confirmación, proporcione una copia [NO ORIGINAL] del certificados de Bautismo y Primera Comunion. (Debe tener 11 años para el primer año y al menos 12 años para el segundo año).**

**LAS COPIAS DEL CERTIFICADO DEBEN PRESENTARSE AL MOMENTO DE LA INSCRIPCIÓN**

## *Pastor's Message*

**August 4, 2024**

**Year B**

**18<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**

**11<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

In today's Liturgy of the Word we find very eloquent words of Christ: "Man does not live by bread alone." Next to Luther, among Christians who bring new content to thinking about social life, we can also meet St. Benedict. His rule with the famous: "Work and pray" was ahead of its time. Thanks to him, organic work has gained a new quality. For a Catholic, it turned out to be not so much an option, but rather an obligation. Some people try to make a gradation, pointing to the obligation to transform the world through work or to contemplate God in it through prayer. Meanwhile, in the Benedictine Rule, the conjunction "and" seems to be the most important. It indicates an integral treatment of human life. - Man does not live by bread alone. This reminder from Christ shows the proper proportions. He shifts the emphasis from work to prayer. Not to pray more and work less. To do one thing and not forget about the other.

This Sunday's first reading shows the disappointed Israelites. They remind us of our compatriots who, like them, complain and remember captivity with sentiment. The Benedictine Rule can help you find your way in the period of transformation. Every person develops best when changes take place integrally. The Church provides many opportunities to form conscience. Holidays are favorable for retreats or days of reflection. It is worth asking yourself not only about rest or prayer, but also about the effort to form your faith.

## *Mensaje del pastor*

**4 de agosto de 2024**

**Año B**

**18<sup>o</sup> Domingo del Tiempo Ordinario**

**11<sup>o</sup> domingo después de Pentecostés**

En la Liturgia de la Palabra de hoy encontramos palabras muy elocuentes de Cristo: "No sólo de pan vive el hombre". Junto a Lutero, entre los cristianos que aportan nuevos contenidos al pensamiento de la vida social, podemos encontrarnos también con San Pedro. Benedicto. Su regla con el famoso: "Trabajar y orar" se adelantó a su tiempo. Gracias a él, el trabajo orgánico ha adquirido una nueva calidad. Para un católico, resultó no ser tanto una opción sino más bien una obligación.

Algunos intentan hacer una gradación, señalando la obligación de transformar el mundo a través del trabajo o de contemplar a Dios en él a través de la oración. Mientras tanto, en la Regla benedictina la conjunción "y" parece ser la más importante. Indica un tratamiento integral de la vida humana. - Uno no vive solo de pan. Este recordatorio de Cristo muestra las proporciones adecuadas. Cambia el énfasis del trabajo a la oración. No rezar más y trabajar menos. Hacer una cosa y no olvidarse de la otra.

La primera lectura de este domingo muestra a los israelitas decepcionados. Nos recuerdan a nuestros compatriotas que, como ellos, se quejan y recuerdan con sentimiento el cautiverio. La Regla Benedictina puede ayudarte a encontrar tu camino en el período de transformación. Cada persona se desarrolla mejor cuando los cambios se producen de manera integral. La Iglesia ofrece muchas oportunidades para formar la conciencia. Las vacaciones son propicias para retiros o días de reflexión. Vale la pena preguntarse no sólo por el descanso o la oración, sino también por el esfuerzo por formar la fe.